31999R1081

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1081/1999 НА КОМИСИЯТА

от 26 май 1999 година

относно откриване и предвиждане на управление на тарифни квоти за внос на бикове, крави и юници, различни от тези за клане, от някои алпийски и планински породи, за отмяна на Регламент (ЕО) № 1012/98 и за изменение на Регламент (ЕО) № 1143/98

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 805/68 на Съвета от 27 юни 1968 г. относно общата организация на пазара на говеждо и телешко месо ([1]), последно изменен с Регламент (ЕО) № 1633/98 ([2]), и по-специално член 12, параграф 1 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 3066/95 на Съвета от 22 декември 1995 г. за въвеждане на някои отстъпки под формата на тарифни квоти на Общността за някои селскостопански стоки и предвиждащ промяна, като автономна и преходна мярка, на някои селскостопански отстъпки, предвидени в европейските споразумения, за да се вземе предвид Споразумението за селското стопанство, сключено по време на Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори ([3]), последно изменен с Регламент (ЕО) № 2435/98 ([4]), и по-специално член 8 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1095/96 на Съвета от 18 юни 1996 г. относно прилагането на отстъпките, описани в списък CXL, съставен след приключване на преговорите по член XXIV.6 от ГАТТ ([5]), и по-специално член 1, параграф 1 от него,

(1) като има предвид, че в рамките на Световната търговска организация (СТО) Общността е поела ангажимент да открие две годишни тарифни квоти всяка за 5000 глави бикове, крави и юници, различни от тези за клане, от шарената Симменталска порода и от породите Швиц и Фрибур и за крави и юници, различни от тези за клане, от сивата, кафявата, жълтата и шарената Симменталска порода и от породата Пинцгау, при ставки на митата съответно от 6 % и 4 %; като има предвид, че квотите трябва да бъдат приети на многогодишна основа за 12-месечни периоди, започващи на 1 юли, по-нататък наричани „година на внос“, и че е необходимо да бъдат определени подробни правила за тяхното прилагане;

(2) като има предвид, че трябва да има гаранция, и по-специално за равния и постоянен достъп до посочените квоти за всички заинтересовани оператори в рамките на Общността и за непрекъснатото прилагане на митата, определени за тези квоти по отношение на целия внос на въпросните животни до изчерпване на квотите;

(3) като има предвид, че практиката показа, че ограничаването на вноса може да доведе до спекулативни заявления за лицензии за внос; като има предвид, че за да се гарантира, че планираните мерки действат правилно, повечето от наличните количества трябва да бъдат запазени за „традиционните“ вносители на бикове, крави и юници от някои алпийски и планински породи; като има предвид, че в някои случаи административни грешки на компетентните национални органи са способни да ограничат достъпа на вносителите до тази част на квотата; като има предвид, че трябва да се предвидят разпоредби за обезщетяване на всякакви причинени вреди;

(4) като има предвид, че с цел да се предотврати прекаленото свиване на търговските отношения в този сектор, е целесъобразно да се предостави втори транш на разположение на онези търговци, които са в състояние да покажат, че са сериозно ангажирани и извършват търговски обмен на действителни количества с трети страни; като има предвид, че в тази връзка и с цел да се осигури ефективно управление от въпросния търговец трябва да се изиска да е внесъл минимум 15 глави в течение на дванадесетте месеца, предшестващи въпросната година на внос; като има предвид, че партида от петнадесет животни по принцип представлява нормална доставка и че опитът показва, че продажбата или закупуването на една-единствена партида е необходимият минимум, за да се счита дадена сделка за реална и осъществима;

(5) като има предвид, че проверката на тези критерии изисква всички заявления да бъдат подадени в държавата-членка, където вносителят е регистриран по ДДС;

(6) като има предвид, че с цел да се предотвратят спекулации, следва да се изключи достъпът до квотата на „традиционни“ търговци, които са престанали да се занимават с търговска дейност в сектора на говеждото и телешкото месо към 1 юни на въпросната година на внос;

(7) като има предвид, че трябва да бъде определено, че правата за внос трябва да се разпределят след период на размисъл и при спазване прилагането на единен процент на намаление;

([1]) ОВ L 148, 28.6.1968 г., стр. 24.
([2]) ОВ L 210, 28.7.1998 г., стр. 17.
([3]) ОВ L 328, 30.12.1995 г., стр. 31.
([4]) ОВ L 303, 13.11.1998 г., стр. 1.
([5]) ОВ L 146, 20.6.1996 г., стр. 1.

(8) като има предвид, че следва да се предвиди възможност режимът да се управлява с помощта на лицензии за внос; като има предвид, че за тази цел следва по-специално да се предвидят подробни правила за подаването на заявления и данните, които трябва да съдържат заявленията и лицензиите, при нужда, като се предвидят изключения от определени разпоредби на Регламент (ЕИО) № 3719/88 на Комисията от 16 ноември 1988 година за определяне на общи подробни правила за прилагането на режима на лицензиите за внос, износ и предварително фиксиране на сертификати за селскостопанските продукти [1], последно изменен с Регламент (ЕО) № 1044/98 [2], и на Регламент (ЕО) № 1445/95 на Комисията от 26 юни 1995 г. за определяне на правила за заявленията за лицензии за внос и износ в сектора на говеждото и телешкото месо и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 2377/80 [3], последно изменен с Регламент (ЕО) № 2365/98 [4];

(9) като има предвид, че член 82 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. за създаване на Митнически кодекс на Общността [5], последно изменен с Регламент (ЕО) № 82/97 [6], предвижда митнически надзор върху стоките, пуснати в свободно движение при намалена ставка на митото предвид тяхната крайна употреба; като има предвид, че внесените животни трябва да бъдат наблюдавани за определено време, за да се гарантира, че те няма да бъдат заклани през този период; като има предвид, че за да се гарантира, че те няма да бъдат заклани през този период, трябва да се изисква гаранция, която да покрива разликата между митото съгласно Общата митническа тарифа (ОМТ) и намаленото мито, приложимо в датата на пускане в свободно движение на въпросните животни;

(10) като има предвид, че Регламент (ЕО) № 1012/98 на Комисията от 14 май 1998 г. за откриване и предвиждане на управление на тарифни квоти за внос на бикове, крави и юници, различни от тези за клане, от някои алпийски и планински породи [7], изменен с Регламент (ЕО) № 1143/98 [8], трябва да бъде отменен;

(11) като има предвид, че с цел да се осигури, че внесените животни няма да бъдат заклани в течение на определен период, член 7, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 1143/98 на Комисията от 2 юни 1998 г. относно определяне на подробни правила за тарифната квота за крави и юници от определени планински породи, различни от тези за клане, и за изменение на Регламент (ЕО) № 1012/98 предвижда внасяните животни да бъдат идентифицирани в съответствие с Регламент (ЕО) № 820/97 на Съвета от 21 април 1997 г. за създаване на система за идентифициране и регистрация на животни от рода на едрия рогат добитък и за етикетирането на говеждото месо и продуктите от него [9] и някои допълнителни данни; като има предвид, че тъй като тези данни вече са задължителни, двата въпросни параграфа трябва да бъдат заличени;

(12) като има предвид, че за повече яснота член 2, параграф 1, буква а) и член 8, буква в) от Регламент (ЕО) № 1143/98 трябва да бъдат коригирани;

(13) като има предвид, че мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по говеждо и телешко месо,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Откриват се следните тарифни квоти на многогодишна основа за периоди от 1 юли до 30 юни следващата година, всеки от които по-нататък наричан „година на внос“.

Пореден номер	Код по КН [1]	Описание	Обем на квотата (глави добитък)	Ставка на митото
09.0001	ex 0102 90 05 ex 0102 90 29 ex 0102 90 49 ex 0102 90 59 ex 0102 90 69	Крави и юници, различни от тези за клане, от следните планински породи: сива, кафява, жълта и шарена Сименталска порода и от порода Пинцгау	5000	6 %

[1] Код по ТАРИК: виж приложение I.

[1] ОВ L 331, 2.12.1988 г., стр. 1.
[2] ОВ L 19, 26.1.1999 г., стр. 4.
[3] ОВ L 143, 27.6.1995 г., стр. 35.
[4] ОВ L 335, 10.12.1998, стр. 39.
[5] ОВ L 302, 19.10.1992, стр. 1.
[6] ОВ L 119, 7.5.1999, стр. 1.
[7] ОВ L 145, 15.5.1998 г., стр. 13.
[8] ОВ L 159, 3.6.1998 г., стр. 14.
[9] ОВ L 117, 7.5.1997 г., стр. 1.

Пореден номер	Код по КН (1)	Описание	Обем на квотата (глави добитък)	Ставка на митото
09.0003	ex 0102 90 05 ex 0102 90 29 ex 0102 90 49 ex 0102 90 59 ex 0102 90 69 ex 0102 90 79	Бикове, крави и юници, различни от тези за клане, от следните планински породи: шарена Симентalска порода и от породите Швиц и Фрибур	5000	4 %

(1) Код по ТАРИК: виж приложение I.

2. За целите на настоящия регламент се счита, че животните, посочени в параграф 1, не са предназначени за клане, когато те не бъдат заклани в рамките на четири месеца след датата на приемане на декларацията за пускане в свободно движение.

Дерогации могат обаче да се предоставят в надлежно доказани случаи на форсмажорни обстоятелства.

3. За да могат да бъдат избираеми според тарифната квота, обхваната от № 09.0003, трябва да се представи следното:

— за биковете: сертификат за родословие,

— за женските животни: сертификат за родословие или сертификат за вписване в родословна книга, удостоверяващ чистотата на породата.

Член 2

1. Двете квоти, предвидени в член 1, параграф 1, се разделят на две части от 80 %, т.е. 4000 глави, и 20 %, т.е. 1000 глави.

а) Първата част, равна на 80 % от всяка квота, се разпределя между вносители от Общността, които са в състояние да представят доказателства, че са внасяли животни в рамките на квотите със сериен № 09.0001 и/или № 09.0003 през 36-те месеца, предхождащи въпросната година на внос.

Държавите-членки обаче имат право да приемат като референтно количество права на внос през предходната година на внос, които не са били разпределени поради административна грешка от страна на компетентния национален орган.

б) Втората част, равна на 20 % от всяка квота, е запазена за заявители, които са в състояние да представят доказателства, че са внесли от трети страни през 12-те месеца, предхождащи въпросната година на внос, поне 15 живи животни от рода на едрия рогат добитък, включени в код по КН 0102.

Вносителите трябва да бъдат вписани в национален регистър по ДДС.

2. На базата на заявленията, подадени за права на внос, първата част се разпределя сред различните вносители пропорционално на техния внос на животни, както е посочено в параграф 1, буква а), първата алинея, през 36 месеца преди въпросната година на внос.

3. На базата на заявленията, подадени за права на внос, втората част се разпределя сред различните вносители, както е посочено в параграф 1, буква б) пропорционално на количествата, за които те са кандидатствали.

Заявленията за права на внос:

— трябва да се отнасят за 15 глави или повече и

— не могат да се отнасят за повече от 50 глави.

Заявленията за права на внос, отнасящи се до повече от 50 глави, се считат за обхващащи само този брой.

4. Доказателства за внос или износ се дават изключително посредством митническия документ за пускане в свободно движение, надлежно подписан от митническите органи.

Държавите-членки имат право да приемат копия от горните документи, когато са надлежно заверени от издаващия орган, ако заявителите могат да докажат по задоволителен за компетентния орган начин, че не са били в състояние да получат оригиналните документи.

Член 3

1. Търговците, които на 1 юни преди въпросната година на внос са спрели да извършват дейност в сектора на говеждото и телешкото месо, не се допускат до разпределението съгласно член 2, параграф 1, буква а), първа алинея.

2. Всяко предприятие, създадено чрез сливане на предприятия, всяко от които е имало права съгласно член 2, параграф 2, се ползва от същите права като предприятията, от които е създадено.

Член 4

1. Заявления за права на внос могат да бъдат подавани само в държавата-членка, където заявителят е вписан в национален регистър по ДДС.

2. Всеки от заявителите има право да подава само по едно заявление на квота и това заявление може да се отнася само за една част от квотата.

В случай че един заявител подаде повече от едно заявление по отношение на квота, всички заявления, подадени от това лице за тази квота, се считат за невалидни.

3. За целите член 2, параграф 1, букви а) и б) заявленията за права на внос по отношение на всеки сериен номер, заедно с доказателствата, посочени в член 2, параграф 4, трябва да стигнат до компетентните органи не по-късно от 15 юни преди въпросната година на внос.

4. След проверка на представените документи държавите-членки изпращат на Комисията, най-късно до десетия работен ден след края на срока за подаване на заявления, по отношение на всеки сериен номер следното:

— по отношение разпределението, предвидено в член 2, параграф 1, буква а), първа алинея, списъка на вносителите, които отговарят на условията за приемане, с техните имена и адреси и бройката животни, внесени през периода, посочен в член 2, параграф 2,

— по отношение разпределението, предвидено в член 2, параграф 1, буква б), списъка на заявителите, с техните имена и адреси и заявените количества.

5. Всички съобщения, включително съобщенията „няма такива“ се изпращат по факс, съставен на базата на образците от приложения II и III, на мястото, където се подават заявленията.

Член 5

1. Комисията решава какъв процент от заявените количества могат да бъдат разпределени.

2. По отношение на заявления, посочени в член 4, параграф 4, второ тире, когато заявените количества надхвърлят наличните количества, Комисията определя единно процентно намаление за всички заявени количества.

Ако прилагането на единното процентно намаление, упоменато в първата алинея, доведе до количество, по-малко от 15 глави на заявление, разпределението се осъществява чрез теглене на жребий, на партиди от по 15 глави, от въпросната държава-членка. Ако остатъкът е под 15 глави, той ще съставлява една партида.

Член 6

1. Вносът на разпределените количества е в зависимост от представянето на една или повече лицензии за внос.

2. Заявленията за лицензия за внос могат да бъдат представяни само на компетентните органи на държавата-членка, в която е заявителят е кандидатствал за права на внос.

3. След съобщаване на разпределените количества от страна на Комисията съгласно член 5, параграф 1 лицензиите за внос се издават при поискване от и на имената на търговците, които са получили права на внос.

4. Лицензиите за внос са валидни 90 дни след датата на издаването им по смисъла на член 21, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 3719/88. Лицензиите могат да бъдат издавани само с валидност от 1 юли на годината на внос, а срокът им на валидност изтича най-късно на 30 юни.

5. Издадените лицензии важат в цялата Общност.

6. Регламенти (ЕИО) № 3719/88 и (ЕО) № 1445/95 се прилагат, без да се нарушават разпоредбите на настоящия регламент.

7. Независимо от член 9, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 3719/88 лицензиите за внос, издадени по силата на настоящия регламент, не могат да бъдат прехвърляни и предоставят права само по отношение на тарифните квоти, които са оформени на имената, присъстващи на придружаващите декларации за пропускане в свободно движение.

8. Член 8, параграф 4 от Регламент (ЕИО) № 3719/88 не се прилага.

Член 7

1. Внесените животни са обект на наблюдение в съответствие с член 82 от Регламент (ЕИО) № 2913/92, за да се гарантира, че няма да бъдат заклани, докато не изтекат четири месеца след пускането им в свободно движение.

2. За да се гарантира, че се изпълнява задължението, посочено в параграф 1, внесените животни да не се колят и че неплатените мита ще бъдат събрани, ако това задължение не се изпълни, вносителите трябва да представят гаранция пред компетентните митнически органи. Гаранцията трябва да бъде равна на разликата между митата съгласно Общата митническа тарифа, митата, посочени в член 1, параграф 1, приложими в деня на пускане в свободно движение на въпросните животни.

Гаранцията се освобождава незабавно, когато на въпросните митнически органи бъдат представени доказателства, че животните:

а) не са били заклани в рамките на четири месеца след датата на пускането им в свободно движение,

или

б) са били заклани в рамките на този период поради форсмажорни обстоятелства или по здравословни причини, или са умрели от болест или вследствие на инцидент.

Член 8

Заявленията за внос и лицензиите трябва да съдържат:

а) в клетка 8, държавата на произход; лицензиите съдържат задължение да се осъществи внос от тази държава;

б) в клетка 16, кодовете по КН, дадени в приложение I;

в) в клетка 20, едно от следните:

— Razas alpinas y de montaña [Reglamento (CE) nº 1081/1999], año de importación:…

— Alpine racer og bjergracer (forordning (EF) nr. 1081/1999), importår:…

— Höhenrassen (Verordnung (EG) Nr. 1081/1999), Einfuhrjahr:…

— Αλπικές και ορεσίβιες φυλές [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1081/1999], έτος εισαγωγής:…

— Alpine and mountain breeds (Regulation (EC) No 1081/1999), Year of import:…

— Races alpines et de montagne [règlement (CE) nº 1081/1999], année d'importation:…

— Razze alpine e di montagna [regolamento (CE) n. 1081/1999], anno d'importazione:…

— Bergrassen (Verordening (EG) nr. 1081/1999), invoerjaar:…

— Raças alpinas e de montanha [Regulamento (CE) n.º 1081/1999], ano de importação:…

— Alppi- ja vuoristorotuja (Asetus (EY) N:o 1081/1999), tuontivuosi:…

— Alp- och bergraser (förordning (EG) nr 1081/1999), importår:…

Член 9

1. Количества, които не са обхванати от заявления за лицензии за внос към 15 март на годината на внос, се разпределят по силата на окончателно разпределение за същата година, открито само за вносители, които са подали заявления за лицензии за внос, обхващащи цялото количество, на което те имат право, независимо от разликите между двата различни режима, предвидени в член 2, параграф 1, букви а) и б).

2. За тази цел до 22 март на годината на вноса държавите-членки изпращат на Комисията данни за количествата, които не са обхванати от заявленията за лицензии за внос, получени по отношение на всеки сериен номер.

3. Комисията взема решение възможно най-бързо за оставащите количества.

4. Заявленията за права на внос от заинтересовани вносители, посочени в параграф 1, трябва да се отнасят до 15 глави добитък.

Ако заявленията бъдат подадени за по-голямо количество, те се считат за обхващащи само този брой.

5. Всеки заявител може да подаде само едно заявление на квота.

Ако заявител подаде повече от едно заявление на квота, всички негови заявления по отношение на тази квота се смятат за недопустими.

6. Заявленията за права на внос трябва да достигнат до компетентните органи в рамките на пет работни дни от влизането в сила на решението на Комисията, посочено в параграф 3.

7. До седмия работен ден след края на срока за подаване на заявленията, както е предвидено в параграф 6, държавите-членки изпращат на Комисията списък на заявителите и заявените количества по отношение на всеки сериен номер.

8. За целите на настоящия член членове 5—8 се прилагат *mutatis mutandis*.

Член 10

Регламент (ЕО) № 1012/98 се отменя.

Член 11

Регламент (ЕО) № 1143/98 се изменя, както следва:

1. Член 2, параграф 1, буква а), първа алинея се заменя със следното:

„Държавите-членки обаче имат право да приемат като референтно количество права на внос през предходната година на внос, които не са били разпределени поради административна грешка от страна на компетентния национален орган."

2. Член 7, параграфи 2 и 3 се заличават.

3. Член 8, буква в) се заменя със следното:

„в) в клетка 20, едно от следните:

— Razas de montaña [Reglamento (CE) nº 1143/98], año de importación:…

— Bjergracer (forordning (EF) nr. 1143/98), importår:…

— Höhenrassen (Verordnung (EG) Nr. 1143/98), Einfuhrjahr:…

— Ορεσίβιες φυλές [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1143/98], έτος εισαγωγής:…

— Mountain breeds (Regulation (EC) No 1143/98), Year of import:…

— Races de montagne [règlement (CE) nº 1143/98], année d'importation:…

— Razze di montagna [regolamento (CE) n. 1143/98], anno d'importazione:…

— Bergrassen (Verordening (EG) nr. 1143/98), invoerjaar:…

— Raças de montanha [Regulamento (CE) n.º 1143/98], ano de importação:…

— Vuoristorotuja (Asetus (EY) N:o 1143/98), tuontivuosi:…

— Bergraser (förordning (EG) nr 1143/98), importår:…"

Член 12

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Член 10 се прилага само от 1 юли 1999 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 26 май 1999 година.

За Комисията

Franz FISCHLER

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Кодове по ТАРИК

Пореден номер	Кодове по КН	Кодове по ТАРИК
09.0001	ex 0102 90 05	0102 90 05*20
		*40
	ex 0102 90 29	0102 90 29*20
		*40
	ex 0102 90 49	0102 90 49*20
		*40
	ex 0102 90 59	0102 90 59*11
		*19
		*31
		*39
	ex 0102 90 69	0102 90 69*10
		*30
09.0003	ex 0102 90 05	0102 90 05*30
		*40
		*50
	ex 0102 90 29	0102 90 29*30
		*40
		*50
	ex 0102 90 49	0102 90 49*30
		*40
		*50
	ex 0102 90 59	0102 90 59*21
		*29
		*31
		*39
	ex 0102 90 69	0102 90 69*20
		*30
	ex 0102 90 79	0102 90 79*21
		*29

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Факс на ЕО: (32-2) 296 60 27/(32-2) 295 36 13

Прилагане на член 4, параграф 4, първо тире от Регламент (ЕО) № 1081/1999

КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ ГД VI/D/2 — СЕКТОР „ГОВЕЖДО И ТЕЛЕШКО МЕСО“

ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ПОЛУЧАВАНЕ НА ПРАВА НА ВНОС

Дата: ..... Период: .....

Държава-членка: .....

Номер на заявителя [1]	Заявител (име и адрес)	Количества (глави), внесени от до
	Общо	

Държава-членка: факс: .....

телефон: .....

[1] Непрекъсната номерация.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Факс на ЕО: (32-2) 296 60 27/(32-2) 295 36 13

Прилагане на член 4, параграф 4, второ тире от Регламент (ЕО) № 1081/1999

КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ ГД VI/D/2 — СЕКТОР „ГОВЕЖДО И ТЕЛЕШКО МЕСО“

ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ПОЛУЧАВАНЕ НА ПРАВА НА ВНОС

Дата: ..... Период: .....

Държава-членка: .....

Номер на заявителя ([1])	Заявител (име и адрес)	Количества (глави)
	Общо	

Държава-членка: факс: .....

телефон: .....

([1]) Непрекъсната номерация.